Taaltips

Communiceren met anderstaligen

Begin altijd in het Nederlands

Zelfs al kom je niet verder dan 'Goeiedag, hoe gaat het?'. Je hebt een begin gemaakt. Elk gesprek is een oefenkans. Schakel dus niet te snel over naar een andere taal.

Wees voorzichtig met uitdrukkingen en dialect

Gebruik je toch uitdrukkingen of dialect: leg dan uit. Bijvoorbeeld: 'Het zit erop voor vandaag' = 'Het werk is gedaan'.

Wees geduldig en stel gerust

Laat je gesprekspartner naar woorden zoeken en uitspreken. Zeg: 'Doe maar rustig.' Of: 'Spreek maar in het Nederlands. Ik zal helpen.'

Blijf zelf correct spreken

Spreek zelf correct en laat geen woorden weg. Zeg bijvoorbeeld niet: 'Jij vandaag alleen werken?' of 'Heb je afspraak met baas?'. Maar: 'Werk je vandaag alleen?' en 'Heb je een afspraak met de baas.?'

Gebruik visuele ondersteuning

Combineer woorden met beeld. Toon foto's op je gsm of pictogrammen. Gebruik gebaren en mimiek. Demonstreer. Schrijf belangrijke zaken op...

Gebruik korte en actieve zinnen.

Spreek in eenvoudige, korte zinnen. Zeg bijvoorbeeld niet: 'er wordt jullie een plan gegeven met daarop de taken die jullie moeten doen'. Maar: 'jullie krijgen een plan met de taken'.

Spreek trager en articuleer

Probeer trager te spreken en articuleer duidelijk. Dit maakt het makkelijker voor je gesprekspartner om de boodschap te begrijpen. Blijf spontaan.

Gebruik spreektaal

Gebruik eenvoudige, informele woorden. Vermijd woorden zoals 'aanvangen', 'heden', 'werkzaam'... Dit wordt: 'starten', 'vandaag', 'werken'...

Herhaal en herformuleer

Herhaal of formuleer op een andere manier als de boodschap niet duidelijk is. Vraag om te herhalen of stel open vragen om te controleren. Zeg bijvoorbeeld: 'Wat moet je doen?'

Corrigeer op een positieve manier

Verbeter foutieve taal door te herhalen op de correcte manier. Bijvoorbeeld als je gesprekspartner zegt: 'Ik gewerkt 3 jaar', zeg jij: 'Ah, je hebt 3 jaar gewerkt.'

Elk gesprek is een oefenkans!